

■ MULTITRIMMER



KH 5517

 **MULTITRIMMER**
 Operating instructions


 **ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**
 Οδηγίες χρήσης

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 ·
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH5517-09/07-V1



Index	Page
1. Intended use	2
2. Technical data	2
3. Safety Instructions	2
4. Items supplied/appliance description	3
5. Inserting the battery	4
6. Changing the blade attachment	4
7. Removing nasal and ear hair	4
8. Trimming beards and sideburns	5
9. Cleaning and care	5
10. Disposal	6
11. Warranty and service	7
12. Importer	8

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this manual for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the appliance at a future date.

MULTITRIMMER KH 5517

1. Intended use

You can use this multitrimmer for

- gently removing hair from the nose and ears
- trimming beard and sideburns.

The appliance is intended exclusively for domestic use. It is not intended for commercial applications.

2. Technical data

Power supply: 1 x 1,5 V DC (Type "AA/UM3")

Protection class: IPX 4

3. Safety Instructions

Risk of personal injuries

- Insert the appliance into the nostril or ear only as far as the narrow tip will reach.
- Do not use the appliance if the blades are deformed or damaged in any way.
- Protect the blades from knocks and do not use excessive force. This will prevent the blades from becoming damaged.

- Do not open the housing: there are no user-serviceable elements inside.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The blade oil contains petroleum distillates. Please keep it well away from foodstuffs and children. If swallowed, consult a doctor immediately. In the event of it making contact with the eyes, flush them thoroughly with water AND consult a doctor!

4. Items supplied/appliance description

- ① Cleaning brush
- ② Moustache comb
- ③ Protection cap
- ④ Hand unit with on-off switch
- ⑤ Battery compartment
- ⑥ Battery compartment cover
- ⑦ Blade attachment for sideburns and beard
- ⑧ Blade attachment for nasal and ear hairs
- ⑨ Blade oil
- ⑩ Base unit for convenient storage

5. Inserting the battery

- ⇒ To open the battery compartment, turn the battery compartment cover anticlockwise .
- ⇒ Insert one AA/UM3 type battery. Observe the correct polarity (this is indicated in the battery compartment)!
- ⇒ Close the battery compartment.

For the best performance, we recommend using alkaline batteries.
The battery is not included amongst the items supplied.

6. Changing the blade attachment

- ⇒ Select a blade attachment.
- ⇒ Place the blade attachment onto the hand unit, offset at an angle of about 45° to the right.
- ⇒ Turn the blade attachment clockwise to secure it.
- ⇒ Turn the blade attachment anticlockwise to release and remove it.

7. Removing nasal and ear hair


- ⇒ Attach the blade attachment for nose/ear hair as described in section 6.
- ⇒ Make sure that the blade attachment is correctly fastened before using the appliance.
- ⇒ Only then switch the hand unit on, using the on-off switch (switch to position 1).
- ⇒ Carefully insert the tip of the blade attachment into the nostril / ear.
The rotating blades remove your hair painlessly.
- ⇒ Switch off the appliance after use (switch to position "0").

8. Trimming beards and sideburns

- ⇒ Attach the blade attachment for side burns and beards as described in section 6.
- ⇒ Make sure that the blade attachment is correctly fastened before using the appliance.
- ⇒ Only then switch the hand unit on, using the on-off switch (switch to position 1).
- ⇒ Direct the blade attachment over the skin without using excessive force. Thereby, hold the blade attachment vertically to the skin.
- ⇒ Switch the appliance off after use (switch to position "0").

9. Cleaning and care

- ⇒ Remove the fitted blade attachment from the hand unit and clean it under running water.

 **Important:** The hand unit is only splashproof. NEVER submerge it in water.

- ⇒ Dry the blade attachment completely.
- ⇒ Clean off any hairs remaining on the attachment blades with the cleaning brush.
- ⇒ Periodically lubricate the blades on the attachments using the blade oil supplied.
- ⇒ Do not use cleaning agents or solvents. They can damage the plastic surfaces.
- ⇒ Keep the appliance in a cool dry place.
- ⇒ Remove the battery if you are not intending to use the appliance for a long period.

10. Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposing of batteries!

Do not dispose of the batteries with household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store.

This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



Dispose of the packaging materials in an environmentally responsible manner.

11. Warranty and service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

 **DES Ltd**

Units 14-15

Bilston Industrial Estate

Oxford Street

Bilston

WV14 7EG

Tel.: 0870/787-6177

Fax: 0870/787-6168

e-mail: support.uk@kompernass.com

IE **Kompernass Service Ireland**

c/o Irish Connection

41 Harbour view

Howth Co. Dublin

Tel: 087-99 62 077

Fax: 18398056

e-mail: support.ie@kompernass.com

12. Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

1. Σκοπός χρήσης	10
2. Τεχνικά στοιχεία	10
3. Υποδείξεις ασφαλείας	10
4. Σύνολο αποστολής / Περιγραφή συσκευής	11
5. Τοποθέτηση μπαταριών	12
6. Αλλαγή εξαρτημάτων	12
7. Καθαρισμός τριχών μύτης και αυτιών	12
8. Κούρεμα στα γένια και στις φαβορίτες	13
9. Καθαρισμός και φροντίδα	13
10. Απόρριψη	14
11. Εγγύηση και σέρβις	15
12. Εισαγωγέας	16

Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού πριν από την πρώτη χρήση προσεκτικά και φυλάξτε το για μια μελλοντική χρήση. Παραδώστε το εγχειρίδιο σε όποιον παραδοθεί στη συνέχεια η συσκευή.

Κουρευτική συσκευή KH 5517

1. Σκοπός χρήσης

Με αυτή την κουρευτική συσκευή μπορείτε

- να απομακρύνετε απλά τρίχες στη μύτη ή τα αυτιά
- να κουρέψετε γένια και φαβορίτες.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την ιδιωτική χρήση. Δεν προορίζεται για την επαγγελματική χρήση.

2. Τεχνικά στοιχεία

Παροχή τάσης:	1 x 1,5 V DC (ΤΥΠΟΣ "AA/UM3")
Κατηγορία προστασίας:	IPX 4

3. Υποδειξεις ασφαλείας

 **Κίνδυνος ατυχήματος!**

- Να εισάγετε τη συσκευή μόνο τόσο στην μύτη ή το αυτί σας, όσο φτάνει η λεπτή μύτη της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι λεπίδες παρουσιάζουν παραμορφώσεις ή φθορές.
- Να προστατεύετε τις λεπίδες από χτυπήματα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Ειδάλλως οι λεπίδες μπορεί να υποστούν φθορές.

- Μην ανοίγετε το περίβλημα – δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού στο εσωτερικό της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες, φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν αυτά τα άτομα έχουν λάβει υποδείξεις για το πως χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Το λάδι λεπίδων περιέχει απόσταγμα πετρελαίου. Παρακαλούμε κρατάτε μακριά από τρόφιμα και παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό. Σε επαφή με τα μάτια, ξεπλένετε λεπτομερώς με νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!

4. Σύνολο αποστολής / Περιγραφή συσκευής

- 1 Πινελάκι καθαρισμού
- 2 Χτένα για το μουστάκι
- 3 Καπάκι προστασίας
- 4 Συσκευή χειρός με διακόπτη λειτουργίας
- 5 Θήκη μπαταριών
- 6 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 7 Εξάρτημα για φαβορίτες και γένια
- 8 Εξάρτημα για τρίχες μύτης / αυτιών
- 9 Λάδι λεπίδων
- 10 Βάση για την πρακτική φύλαξη

5. Τοποθέτηση μπαταριών

- ⇒ Γυρίστε το καπάκι της θήκης μπαταριών προς τα αριστερά για να ανοίξετε τη θήκη
- ⇒ Τοποθετήστε μια μπαταρία τύπου AA/UM3. Προσέχετε εδώ για τη σωστή πολικότητα (Χαρακτηρισμός στη θήκη μπαταριών)!
- ⇒ Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Για καλύτερη απόδοση σας συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών.

Η μπαταρία δεν συμπεριλαμβάνεται στο σύνολο αποστολής.

6. Αλλαγή εξαρτημάτων

- ⇒ Επιλέξτε ένα εξάρτημα.
- ⇒ Τοποθετήστε το εξάρτημα λεπίδας περ. ανά 45° προς τα δεξιά επάνω στη συσκευή χειρός.
- ⇒ Γυρίστε το εξάρτημα λεπίδας προς τα δεξιά για να το στερεώσετε.
- ⇒ Γυρίστε το εξάρτημα λεπίδας προς τα αριστερά για να το λασκάρετε και αφαιρέσετε.

7. Καθαρισμός τριχών μύτης και αυτιών

- ⇒ Τοποθετήστε το εξάρτημα λεπίδας για τρίχες στη μύτη/ στα αυτιά όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο "6."
- ⇒ Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι το εξάρτημα λεπίδας έχει στερεωθεί σωστά.
- ⇒ Μόνο τότε ενεργοποιήστε τη συσκευή (διακόπτης λειτουργίας στη θέση 1).
- ⇒ Εισάγετε το εξάρτημα λεπίδας προσεκτικά στη μύτη ή το αυτί. Οι περιστρεφόμενες λεπίδες απομακρύνουν τις τρίχες χωρίς πόνο.

- ⇒ Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή (διακόπτης λειτουργίας στη θέση 0).

8. Κούρεμα στα γένια και στις φαβορίτες

- ⇒ Τοποθετήστε το εξάρτημα λεπίδας για φαβορίτες και μούσι όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο "6."
- ⇒ Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι το εξάρτημα λεπίδας έχει στερεωθεί σωστά.
- ⇒ Μόνο τότε ενεργοποιήστε τη συσκευή (διακόπτης λειτουργίας στη θέση 1).
- ⇒ Οδηγήστε το εξάρτημα επάνω στο δέρμα χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση. Κρατάτε εδώ το εξάρτημα λεπίδας κάθετα προς το δέρμα.
- ⇒ Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή (διακόπτης λειτουργίας στη θέση 0).

9. Καθαρισμός και φροντίδα

- ⇒ Απομακρύνετε το τοποθετημένο εξάρτημα λεπίδας από τη συσκευή χειρός και καθαρίστε το κάτω από ρέον νερό.

⚠ Προσοχή: Η συσκευή χειρός έχει μόνο προστασία από ψεκαζόμενο νερό. Για το λόγο αυτό μην την βυθίζετε ποτέ σε νερό.

- ⇒ Στεγνώστε έπειτα το εξάρτημα καλά.
- ⇒ Αφαιρέστε τρίχες που έχουν παραμείνει με το πινέλο.
- ⇒ Να λαδώνετε τις λεπίδες των εξαρτημάτων κατά διαστήματα με το ειδικό λάδι.
- ⇒ Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές επιφάνειες.

- ⇒ Να διαφύλαττε τη συσκευή σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος.
- ⇒ Να αφαιρείτε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

10. Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Προσέχετε τις τρέχουσες ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

Απομάκρυνση των μπαταριών!

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε χρήστης είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες / τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας / της πόλης του ή στο εμπόριο.

Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο ότι οι μπαταρίες μπορούν να οδηγηθούν σε μια φιλική προς το περιβάλλον απομάκρυνση. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/ τους συσσωρευτές μόνο σε εκφορτισμένη κατάσταση.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασιών φιλικά προς το περιβάλλον.

11. Εγγύηση και σέρβις

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση εγγύησης ελάτε σε επικοινωνία με το τμήμα του σέρβις τηλεφωνικά. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Kompernass Service Ελλάδα

Kalothanassi G. Amalia a 10-12 Thiatiron Str.

14231 N.Ionia Athens

Tel.: 210 279 0865

Fax: 210 279 6982

e-mail: support.gr@kompernass.com

12. Εισαγωγέας

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com